PATVIRTINTA

Panevėžio rajono Ėriškių kultūros

centro direktoriaus 2022 m. vasario 14 d.

įsakymu Nr. V-08

**ŠALIES JAUNŲJŲ PASAKŲ VERTĖJŲ IR ILIUSTRUOTOJŲ KONKURSO**

**„KARTĄ GYVENO...“ NUOSTATAI**

**I SKYRIUS**

**BENDROJI DALIS**

1. Šalies jaunųjų pasakų vertėjų ir iliustruotojų konkurso „Kartą gyveno...“ nuostatai reglamentuoja konkurso tikslus, dalyvius, organizavimą, darbų vertinimą, apdovanojimą, organizatorius.
2. Pasakų vertėjų konkurso tikslas – skatinti mokinius domėtis užsienio kalbomis, lavinti užsienio kalbų įgūdžius, tobulinti gimtąją kalbą ir ja domėtis, sudaryti sąlygas mokinių kūrybiniams gebėjimams atsiskleisti per meninį teksto vertimą.
3. Pasakų iliustruotojų konkurso tikslas – atskleisti kūrybinius, meninius gebėjimus iliustruojant pasaką, skatinti domėtis grožine literatūra.
4. Šalies jaunųjų pasakų vertėjų ir iliustruotojų konkursas „Kartą gyveno...“ (toliau – Konkursas) skiriamas kalbininko, pasakų vertėjo, profesoriaus Juozo Balčikonio 137-osioms gimimo metinėms.
5. Konkursą organizuoja Panevėžio rajono savivaldybės administracijos Švietimo, kultūros ir sporto skyrius ir Panevėžio rajono Ėriškių kultūros centras.

**II SKYRIUS**

**KONKURSO DALYVIAI**

1. Vertėjų konkurse dalyvauja šalies bendrojo ugdymo įstaigų, neformaliojo vaikų švietimo ugdytiniai.
2. Dalyviai skirstomi pagal amžiaus grupes:

6.1. 7–9 (I gimnazijos klasė) klasių mokiniai;

6.2. II–IV gimnazijos klasių mokiniai.

1. Iliustruotojų konkurse dalyvauja miestų ir rajonų bendrojo ugdymo įstaigų, neformaliojo švietimo ugdytiniai.
2. Dalyviai skirstomi pagal amžiaus grupes:

8.1. 5–8 klasių mokiniai;

8.2. I–IV gimnazijos klasių mokiniai.

**III SKYRIUS**

**KONKURSO UŽDUOTYS IR JŲ VERTINIMAS**

11. Vertimui tekstas pasirenkamas savarankiškai. Pageidautina, kad pasaka dar nebūtų išversta į lietuvių kalbą. Pirmos amžiaus grupės dalyvių pasirinktas originalus pasakos tekstas turi susidaryti iš ne mažiau kaip 1400 žodžių, antros amžiaus grupės – iš ne mažiau kaip 2000 žodžių.

12. Vertimai privalo būti atlikti savarankiškai ir kitų asmenų neredaguoti. Konkursas nėra skirtas užsienio kalbos žinioms tikrinti.

13. Vertėjų konkurso dalyviai gali versti vieną arba kelis tekstus.

14. Iliustruotojai savo nuožiūra pasirenka pasaką ir organizatoriams pateikia pasportuotą jos iliustraciją (**visas darbas – A3 formatu**). Ant pateikto darbo **pasporto** pridėti kortelę (dydis 3 x 8 cm), **kurioje nurodyta autoriaus vardas ir pavardė, klasė, amžius, pasakos pavadinimas, atstovaujamos įstaigos pavadinimas, darbo vadovo vardas ir pavardė** (1 priedas).

15. Registruodamasis ir atsiųsdamas vertimą bei originalų tekstą arba iliustraciją konkurso dalyvis sutinka, kad jo vertimas ar iliustracija (piešinys) neribotą laiką būtų publikuojamas Ėriškių kultūros centro tinklapyje [www.eriskiukc.lt](http://www.eriskiukc.lt/). ir Ėriškių kultūros centro feisbuko paskyroje.

16. Visi Konkurso dalyviai turi užpildyti ir organizatoriui atsiųsti dalyvio paraišką (2 priedas).

17. Vertinimo komisiją sudaro Panevėžio rajono savivaldybės administracijos Švietimo, kultūros ir sporto skyrius ir Panevėžio rajono Ėriškių kultūros centras.

18. Vertinant vertėjų darbus dėmesys kreipiamas į vertimo įtaigumą, sakinio sklandumą, vertėjo kalbos nuojautą, lietuvių kalbos taisyklingumą.

19. Vertinant iliustracijas dėmesys kreipiamas į darbo atlikimo kokybę, originalumą, kūrybiškumą ir meninį pateikimą.

**IV SKYRIUS**

**DALYVIŲ APDOVANOJIMAI**

20. Visi konkurso dalyviai apdovanojami padėkomis.

21. Konkurso kiekvienos amžiaus grupės I vietos laimėtojui išmokamas 50 Eur piniginis prizas. II ir III vietos laimėtojai apdovanojami diplomais ir organizatorių atminimo dovanomis. Komisijos sprendimu, neatsiradus vertų pretendentų, prizinės vietos gali būti neskiriamos.

**V SKYRIUS**

**KONKURSO ORGANIZAVIMAS, LAIKAS, VIETA IR TRUKMĖ**

22. Konkurso dalyvių registracija vyksta iki 2022 m. kovo 25 d. el. p. [eriskiukcmedia@gmail.com](mailto:eriskiukcmedia@gmail.com) (pateikti dalyvio paraišką).

23. Pasakų vertimai pateikiami iki 2022 m. kovo 31 d.: el. paštu [eriskiukcmedia@gmail.com](mailto:eriskiukcmedia@gmail.com), iliustracijos pateikiamos (siunčiamos) iki 2022 m. kovo 31 d. adresu: Ėriškėlių g. 16, Ėriškių k., 38271 Panevėžio r. Informacija tel. 8 699 47 953.

24. Konkurso darbų parodos pristatymas, konkurso apibendrinimas, dalyvių apdovanojimai numatomi 2022 m. balandžio mėnesio pabaigoje. Laikas ir data bus tikslinami atskiru pranešimu, o apdovanojimo renginys bus organizuojamas ir vyks atsižvelgiant į epidemiologinę situaciją bei ribojimus, laikantis visų LR SAM reikalavimų ir rekomendacijų.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Šalies jaunųjų pasakų vertėjų ir iliustruotojų

konkurso „Kartą gyveno...“ nuostatų

1 priedas

**ILIUSTRUOTOJO KŪRYBINIO DARBO KORTELĖ**

|  |
| --- |
| **Autoriaus vardas, pavardė**  Klasė, amžius  *Pasakos pavadinimas*  Atstovaujama įstaiga  Darbo vadovo vardas, pavardė |

**Dydis 3 x 8 cm**

Šalies jaunųjų pasakų vertėjų ir iliustruotojų

konkurso „Kartą gyveno...“ nuostatų

2 priedas

**ŠALIES JAUNŲJŲ PASAKŲ VERTĖJŲ IR ILIUSTRUOTOJŲ KONKURSO   
„KARTĄ GYVENO...“**

**DALYVIO PARAIŠKA**

|  |  |
| --- | --- |
| **Mokinio vardas, pavardė** |  |
| **Mokinio amžius, klasė** |  |
| **Pasakos pavadinimas** |  |
| **Kokiame konkurse dalyvaujama** *(pažymėti)* | Vertėjų  Iliustruotojų |
| **Atstovaujamos įstaigos pavadinimas** |  |
| **Darbo vadovo vardas, pavardė** |  |
| **Darbo vadovo telefonas, el. paštas** |  |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_